

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Кампания "2011 часов против ненависти" Свобода мысли, совести, вероисповедания или убеждений

Выступление

Фары Пандит, специального представителя Государственного департамента США по работе с мусульманскими общинами

и

Ханны Розенталь, специального посланника Государственного департамента США по мониторингу и борьбе с антисемитизмом на заседании Постоянного совета ОБСЕ, Вена, Австрия 17 февраля 2011 года

ФАРА ПАНДИТ:

Благодарю вас за приглашение выступить сегодня перед вами. Для меня большая честь обратиться к нашим уважаемым коллегам в ОБСЕ – организации, которая продолжает заниматься поисками решений проблем, стоящих перед нашими обществами на многих уровнях. Приверженность ОБСЕ свободе мысли, совести, вероисповедания и убеждений заслуживает похвалы. В основе данной организации лежит обязательство государств-участников соблюдать указанные основополагающие права человека, закрепленные в Десяти принципах Хельсинкского Заключительного акта 1975 года. Обязательства государств-членов гарантируют свободу личности "исповедовать и практиковать" религию и осуществлять смежные права, которые выходят за рамки богослужений. Однако мы собрались здесь сегодня потому, что, несмотря на приверженность соблюдению этих свобод со стороны ОБСЕ и других правительственных и международных организаций, еще многое предстоит сделать.

Изучение последних тенденций свидетельствует о росте движений, нацеленных на борьбу с "чужаками", будь-то иммигрантами или религиозными и этническими меньшинствами, во имя защиты идентичности и "чистоты" своей нации. В 2010 году в ряде европейских стран надгробья на еврейских кладбищах, стены еврейских школ, синагог и кошерных магазинов были разрисованы свастиками. На фоне растущего попустительства по отношению к антимусульманским высказываниям оскверняются мечети. Настенные лозунги зовут к насилию. Подобные выражения страха и ненависти к "чужакам" вызывают отчуждение граждан и подрывают устои общества.

Нам хотелось бы подчеркнуть, что основополагающие свободы и права человека, в особенности свобода вероисповедания, свобода собраний, свобода объединений и свобода самовыражения, являются важнейшими элементами в борьбе со всеми формами нетерпимости, но, к сожалению, эти основополагающие свободы все еще не соблюдаются в полной мере в регионе ОБСЕ. Защита прав личности и обеспечение

пространства для деятельности гражданского общества должны и впредь быть особым приоритетом.

Президент Обама неоднократно упоминал о важности открытия новых диалогов и защиты религиозной свободы. В своей инаугурационной речи он говорил о планете, где "старая ненависть рано или поздно исчезнет, племенные различия скоро растворятся; мир становится теснее, и вскоре человечество осознает, что народы мира связывает очень многое". Этот момент наступил. Теперь, когда весь мир связан воедино, когда голос из Нигерии способен повлиять на мироощущение в Нидерландах, мы можем и должны больше сделать для строительства более уважительных обществ. Президент Обама призывал выстраивать отношения на основе "соблюдения обоюдных интересов и взаимного уважения". Пора всем нам, государственным и гражданским лидерам, лидерам деловых кругов и неправительственных организаций, а также молодым лидерам следующего поколения, не только уважать друг друга и добиваться сокращения числа актов насилия и проявлений ненависти, но также трудиться рука об руку над проектами, направленными на общее благо. Мы живем в мире, где вызовы завтрашнего дня пересекают границы; ни одна группа не в состоянии своими силами решить задачи, которые она ставит перед собой, будь-то в сфере изменения климата или охраны здоровья, терроризма или образования.

В прошлом году специальный посланник Розенталь и я приехали в столицу Казахстана Астану и выступили на Конференции ОБСЕ высокого уровня по толерантности и недискриминации. Это была ценная возможность обсудить пути наведения мостов между разными общинами и открыто поговорить о вопросах дискриминации, которая остается бичом сообщества ОБСЕ и стран за ее пределами.

Дела звучат громче слов, и поэтому мы решили поменяться текстами выступлений. Специальный посланник Государственного департамента по борьбе с антисемитизмом заклеймила ненавистническое отношение к мусульманам, а специальный представитель по работе с мусульманскими общинами осудила антисемитизм. И она, и я завершили свои выступления одной и той же простой фразой: "Евреям не по силам в одиночку бороться с антисемитизмом. Мусульманам не по силам в одиночку бороться с "исламофобией". ... Ненависть есть ненависть, но сообща мы в состоянии ее преодолеть".

Неважно, кто является мишенью человеконенавистнических высказываний. Необходимо предпринимать шаги к их осуждению и бороться против равнодушного отношения к несправедливости. Мы должны стремиться к тому, чтобы оградить все группы от маргинализации, стереотипирования и дискриминации по признакам расовой и этнической принадлежности, вероисповедания или происхождения.

ХАННА РОЗЕНТАЛЬ:

Нам хотелось бы отметить некоторые ощутимые позитивные сдвиги.

Мы решительно поддерживаем усилия БДИПЧ по распространению толерантности и недискриминации. Мы с особым удовлетворением отмечаем программы по борьбе с расизмом, ксенофобией, антисемитизмом, нетерпимостью и дискриминацией в отношении мусульман, христиан и членов других религий, а также с прочими формами нетерпимости и дискриминации.

Мы также выступаем за продолжение сотрудничества в этом направлении с тремя личными представителями председателя по вопросам толерантности и со специальным представителем по гендерным вопросам, равно как и с Консультативной комиссией экспертов по вопросам свободы вероисповедания или убеждений. Мы считаем, что важная работа БДИПЧ в области борьбы с преступлениями на почве ненависти заслуживает похвалы.

Учитывая растущее число сообщений о преступлениях на почве ненависти и о других проявлениях нетерпимости в государствах-участниках ОБСЕ, мы все должны взять на себя обязательство больше делать в этой области. Мы призываем государства-участники ОБСЕ выполнить Министерское решение № 9/09 о борьбе с преступлениями на почве ненависти, принятое на совещании министров в Афинах. В частности, государства-участники должны сдержать свои обещания вести статистику преступлений на почве ненависти, предоставлять эти данные БДИПЧ, а также принимать и проводить в жизнь законы о борьбе с преступлениями такого рода.

Мы вернулись в ОБСЕ вовсе не затем, чтобы всего лишь выступить против дискриминации, но чтобы действовать — чтобы воспользоваться моментом и вызвать к жизни ощутимые перемены. В нынешнем году мы начинаем кампанию под названием "2011 часов против ненависти". Перед лицом нарастающей волны антагонизма по отношению к группам, принадлежащим к меньшинствам, будь-то религиозным, расовым, социально-экономическим или гендерным, мы должны больше делать для того, чтобы развенчать ненависть в отношении "другого". Эта ненависть не только разрушительно действует в настоящем, но ее последствия будут ощущаться и в будущем.

Таким образом, указанная кампания ориентирована на действие и устремлена в будущее. Мы призываем молодежь по всему свету действовать и активно способствовать укоренению принципа уважения к "другому". Пропагандировать идею того, что человек, не похожий на тебя, заслуживает уважительного отношения. Кампания будет призывать следующее поколение жертвовать своим временем ради "другого": еврея – работать в мусульманской благотворительной организации, мужчину – в убежище для женщин, мусульманина – в еврейской клинике, христианина – в бехаистском пункте раздачи бесплатных продуктов питания. Мы делаем это потому, что понимаем: сегодняшняя молодежь не сможет совладать с вызовами завтрашнего дня, не вырвавшись из круга устоявшихся предрассудков прошлого. Это виртуальная кампания добрых дел.

От Испании до Азербайджана мы намерены пропагандировать исторические примеры сосуществования разных групп, живших в мире и благополучии. Мы знаем, что "золотого века" взаимного уважения никогда не существовало, но бывали времена, когда разные общины жили и работали бок о бок просто как люди. Например, в Турции 15-го века султан Мехмед поощрял существование в Стамбуле многоконфессиональных общин, в которых уживались евреи и мусульмане. На тунисском острове Джерба находится одна из старейших еврейских общин в мире, где евреи и мусульмане совместно отмечают священные дни обеих религий. В марокканском городе Сафи евреи и мусульмане вот уже девять столетий молятся рядом друг с другом. А во время Холокоста албанский король Зог спас всех до одного евреев своей страны. Мы ясно понимаем, что у разных религиозных групп разный опыт. Мы ясно понимаем, что отдельные группы сейчас переживают трудные времена. Антимусульманские и антисемитские высказывания порождают совершенно разные

проблемы, но и те, и другие указывают на необходимость проявлять больше взаимного уважения. Нам необходимо вступить на путь плюрализма.

Кампания "2011 часов против ненависти" охватит многие из ваших стран и в сочетании с пропагандой символов прошлого позволит молодежи подать новые примеры "взаимного уважения". Вашим юным гражданам будет предложено принять участие в глобальной кампании за "искоренение ненависти".

Мы все должны встать плечо к плечу, требуя уважения и протестуя против нетерпимости. Мы надеемся, что вы и ваши правительства примкнете к нашей кампании, что вы возьмете на себя роль лидеров в своих общинах. Суть кампании в том, чтобы молодые мужчины и женщины созидали золотой век совместного проживания и процветания, порождая исторические примеры в назидание следующему поколению.